

SPIS TREŚCI

Wprowadzenie	3
Ważne środki bezpieczeństwa.....	3
Środki ostrożności dotyczące produktu	4
Ostrożności podczas obsługi	4
Środki ostrożności na czas	5
Przechowywania	5
Środki ostrożności podczas czyszczenia	5
Obsługa nebulizatora z kompresorem	5
Czyszczenie.....	6
Dezynfekcja	7
Czyszczenie kompresora	7
Wymiana filtra.....	7
Części na wymianę i opcjonalne akcesoria	8
Specyfikacje techniczne	8

Introduction.....	9
Important safeguards	9
Product cautions	10
Operating Cautions	10
Storage Cautions	11
Cleaning Cautions	11
Operating your compressor nebulizer	11
Important.....	12
Cleaning	12
Rinsing (after each treatment).....	12
Disinfections.....	13
Cleaning the compressor.....	13
Filter change	13
Replacement parts & optional accessories Baby pacifier inhaler	14
Specifications	14

Przed zastosowaniem urządzenia przeczytać uważnie instrukcję jego obsługi.

Nebulizator przeznaczony jest do stosowania przy leczeniu astmy, przewlekłej obturacyjnej choroby płuc i innych schorzeń układu oddechowego, przy których wymagane jest podawanie leku w formie rozpylanej. Sprawdzić u lekarza i/lub farmaceuty, czy dany lek na receptę może być podawany przez nebulizator. Nebulizator powinien być używany przez jednego pacjenta.

WPROWADZENIE

Dziękujemy za zakup nebulizatora z kompresorem. Jest to niewielkie urządzenie medyczne przeznaczone do skutecznego podawania przepisanych leków do dróg płucno-oskrzelowych. Właściwie zadbane i stosowany posłuży na wiele lat niezawodnego leczenia.

Produkt opracowano do pomyślnego leczenia astmy, alergii i innych schorzeń układu oddechowego. Tworzy strumień powietrza przepływający przez przezroczysty przewód do nebulizatora. Kiedy już się tu dostanie, nebulizator zamienia przepisany lek w mgiełkę aerozolu, którą można łatwo wdychać.

Nebulizatora z kompresorem powinno używać się pod nadzorem dyplomowanego lekarza i/lub specjalisty schorzeń dróg oddechowych. Zachęcamy do dokładnego zapoznania się z niniejszą instrukcją stosowania, w której opisano funkcje produktu. Należy zawsze unikać stosowania w innych celach niż zalecane.

WAŻNE ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

Uwaga: Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami.

Podczas stosowania produktu zasilanego prądem konieczne jest przestrzeganie podstawowych środków ostrożności. Ważne: Niezapoznanie się ze wszystkimi ostrzeżeniami i nieprzestrzeganie ich może doprowadzić do obrażeń ciała lub uszkodzenia sprzętu.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCE PRODUKTU

1. W celu uniknięcia porażenia prądem: trzymać urządzenie z dala od wody, nie zanurzać w wodzie przewodu zasilania i samego produktu, nie stosować podczas kąpieli, nie sięgać od razu po urządzenie, które wpadło do wody – wyciągnąć najpierw wtyczkę z gniazdka.
2. Pod żadnym pozorem nie używać urządzenia z uszkodzonymi częściami (w tym przewodem zasilania), jeśli zostało upuszczone lub zanurzone w wodzie. Bezwłocznie oddać urządzenie do centrum serwisowego do sprawdzenia i naprawy.
3. Urządzenia nie należy stosować w miejscach, w których używa się produktów na gaz palny, tlen czy aerozoliowych.
4. Nie blokować wylotów powietrza. Nie umieszczać produktu na miękkich powierzchniach, co może zablokować wyloty.
5. Jeśli pojemnik na lek jest pusty, nie używać urządzenia.
6. Jeśli pojawi się jakaś nieprawidłowość, zaprzestać stosowania urządzenia do momentu jego sprawdzenia i naprawy.
7. Urządzenie nie powinno pozostawać bez nadzoru, kiedy wtyczka jest wpięta do gniazdka.
8. Podczas pracy urządzenia nie należy go pochylać, ani nim potrząsać.
9. Przed czyszczeniem, uzupełnianiem i po każdym użyciu odłączyć urządzenie od zasilania.
10. Nie korzystać z innych akcesoriów niepolecanych przez producenta.

OSTROŻNOŚCI PODCZAS OBSŁUGI

Podłączyć produkt do gniazdka elektrycznego odpowiedniego do modelu.

Nie pozostawiać pracującego urządzenia bez nadzoru.

Pod żadnym pozorem nie obsługiwać urządzenia, jeśli ma uszkodzony przewód lub wtyczkę, jeśli zostało upuszczone, zanurzone w wodzie lub w inny sposób nie działa prawidłowo. Oddać do centrum serwisowego do naprawy.

Jeśli pojawi się jakaś nieprawidłowość, natychmiast zaprzestać stosowania urządzenia do momentu jego sprawdzenia i naprawy.

Po użyciu produktu bezzwłocznie wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.

Pod żadnym pozorem nie blokować wylotów powietrza korpusu urządzenia, ani nie umieszczać w miejscu, w którym mogą one zostać zablokowane.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI NA CZAS PRZECHOWYWANIA

Nie przechowywać urządzenia w miejscu bezpośrednio nasłonecznionym, z wysoką temperaturą lub wilgotnością. Przechowywać urządzenie z dala od dzieci. Kiedy urządzenie nie jest używane, powinno zawsze być odłączone od zasilania.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PODCZAS CZYSZCZENIA

Nie zanurzać urządzenia w wodzie. Może to je uszkodzić.

Przed czyszczeniem odłączyć wtyczkę urządzenia od zasilania.

Wyczyścić wszystkie niezbędne części po każdym użyciu zgodnie z zaleceniami w niniejszej instrukcji.

OBSŁUGA NEBULIZATORA Z KOMPRESOREM

Uwaga: Przed pierwszym użyciem urządzenie dokładnie wyczyścić. Położyć nebulizator z kompresorem na płaskiej i stabilnej powierzchni. Sprawdzić, czy po zajęciu pozycji siedzącej będzie można łatwo dosięgnąć przełączników urządzenia.

Lekko przekręcić górną część nebulizatora w lewą stronę, aby go rozłożyć.

Napełnić dolną część nebulizatora lekiem przepisany przez lekarza. Umieścić stożek tak, aby znalazł się w dolnej części. Lekko przekręcić górną część nebulizatora w prawo, aby go ponownie złożyć.

Sprawdzić, czy obie części dobrze do siebie pasują. Zamocować jedną końcówkę przewodu powietrza u podstawy nebulizatora. Zamocować drugą końcówkę przewodu powietrza na złączu z przodu kompresora.

Zamocować wybrany ustnik na górnej części nebulizatora.

Włożyć wtyczkę w odpowiednie gniazdko elektryczne. Sprawdzić, czy na tym etapie przełącznik zasilania jest ustawiony na „Off”. Wcisnąć przycisk zasilania i rozpocząć zalecaną terapię.

Ważne:

Silnik kompresora ma ochronę przed przegrzaniem, który wyłączy urządzenie, zanim osiągnie zbyt wysoką temperaturę. Kiedy tak się stanie:

- Wyłączyć urządzenie.
- Odłączyć wtyczkę urządzenia od zasilania.
- Przed kolejnym użyciem odczekać 30 na wystygnięcie silnika. Nie blokować wylotów powietrza. Po skończeniu kuracji wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka.

CZYSZCZENIE

Zaleca się dokładne czyszczenie nebulizatora, ustnika i maseczki po każdym użyciu ciepłą wodą, a po ostatniej kuracji w dniu – dodatkowo łagodnym środkiem myjącym. Jeśli lekarz lub specjalista schorzeń dróg oddechowych zaleci inne sposoby czyszczenia, stosować się do jego instrukcji. Płukanie (po każdym użyciu):

- Odłączyć przewód powietrza, nebulizator, ustnik i maseczkę.
- Lekko przekręcić nebulizator w celu jego otwarcia.
- Opłukać wodą urządzenie, ustnik i maseczkę.
- Wytrzeć do sucha czystym, miękkim ręcznikiem lub pozostawić do wysuszenia.
- Złożyć ponownie nebulizator, kiedy będzie całkowicie suchy i umieścić części w suchym, szczelnym pojemniku.

DEZYNFEKCJA

Aby zdezynfekować urządzenie, przestrzegać dalej podanych kroków, chyba że lekarz zaleci inaczej. Sugeruje się dezynfekcję urządzenia po ostatniej kuracji w danym dniu.

Użyć jednej części białego octu i trzech części wody destylowanej. Przygotować tyle roztworu, aby zanurzyć nebulizator, ustnik i maseczkę.

Zrealizować kroki płukania 1-3.

Umyć nebulizator, ustnik i maseczkę ciepłą wodą z łagodnym środkiem myjącym. Następnie umyć w gorącej wodzie z kranu.

Trzymać części zanurzone w roztworze octu i wody przez 30 minut.

Zrealizować kroki płukania 3-5.

CZYSZCZENIE KOMPRESORA

Wycierać codziennie wilgotną szmatką.

Nie stosować środków czyszczących w proszku czy stałowych druciaków, które mogą uszkodzić powierzchnię urządzenia.

WYMIANA FILTRA

Nie stosować bawełny, ani żadnych innych materiałów. Nie optukiwać i nie czyścić filtra. Korzystać wyłącznie z filtrów od dystrybutora. Nie stosować bez filtra.

Wymieniać filtr co 30 dni lub kiedy zrobi się szary.

Wymiana:

- Zdjąć osłonę filtra.
- Wymienić zużyty filtr na nowy.
- Nałożyć osłonę.

CZĘŚCI NA WYMIANĘ I OPCJONALNE AKCESORIA

Części na wymianę dostępne są u lokalnego sprzedawcy.

Można je także zamówić pocztą elektroniczną:

Aksesoria opcjonalne: maseczka dla dzieci, element na nozdrza oraz inhalator przez smoczek.

Inhalator przez smoczek umożliwi podawanie dziecku mgiełki aerozolowej podczas swobodnego oddychania.

SPECYFIKACJE TECHNICZNE

Moc	220 V, 50 Hz
Prąd	0,8 A
Pojemność dla leku	8 ml
Rozmiar cząsteczek	0,5 do 10 μ m
Poziom hałas	\leq 65 dBA
Średnie tempo nebulizacji	\geq 0,25 ml/min
Zakres ciśnienia kompresora	22 do 58 PSI
Zakres ciśnienia roboczego	9,5 to 19 PSI
Zakres przepływu:	6,7 lpm
Zakres temperatury roboczej	10°C do 40°C (50oF do 104°F)
Zakres wilgotności roboczej	10 do 95% RH
Zakres temperatury przechowywania	-20°C do 70°C (-4°F do 158oF)
Rozmiary	225x140x100 mm
Masa	1,28 kg
Masa z opakowaniem	1,64 kg
Aksesoria standardowe	nebulizator, przewód powietrza, maseczka dla dorosłych, maseczka dla dzieci, ustnik, filtry (5)
Ochrona przed porażeniem prądem:	Sprzęt klasy II

Your Nebulizer is intended for use in the treatment of asthma, COPD and other respiratory ailments in which an aerosolized medication is required during therapy. Please consult with your physician and/or pharmacist to determine if your prescription medication is approved for use with this Nebulizer. This Nebulizer is intended for single patient use.

INTRODUCTION

Thank you for purchasing the Compressor Nebulizer. It is a compact medical device designed to efficiently deliver physician prescribed medication to the bronchial lung passages. With proper care and use, it will provide you with many years of reliable treatment.

This product is developed for the successful treatment of asthma, allergies and other respiratory disorders. It creates a stream of air that travels through clear tube to the nebulizer. When air enters the nebulizer, it will convert the prescribed medication into aerosol mist for easy inhalation.

Your Compressor Nebulizer should be used under the supervision of a licensed physician and/or a respiratory therapist. We encourage you to thoroughly read this guidebook to learn about the features of this product. Any use of this product other than its intended use should always be avoided.

IMPORTANT SAFEGUARDS

Note: Read all instructions carefully before use.

The following basic precautions are needed when using an electrical product:

Caution: Failure to read and observe all precautions could result in personal injury or equipment damage.

PRODUCT CAUTIONS

1. To avoid electrical shock: Keep the unit away from water
 - Do not immerse the power cord or the unit in liquid
 - Do not use while bathing
 - Do not reach for a unit that has fallen into water – immediately unplug the unit.
2. Never operate the unit if it has any damaged parts (including power cord), if it has been dropped or submersed in water. Promptly send it to a service center for examination and repair.
3. The unit should not be used where flammable gas, oxygen or aerosol spray products are being used.
4. Keep the air vents open. Do not place the unit on a soft surface where the openings can be blocked.
5. If the medicine cup is empty, do not attempt to operate the unit.
6. If any abnormality occurs, discontinue use until the unit has been examined and repaired.
7. The unit should not be left unattended while plugged in.
8. Do not tilt or shake the unit when in operation.
9. Disconnect the unit from the electrical outlet before cleaning, filling and after each use.
10. Do not use other attachments unless recommended by manufacturer.

OPERATING CAUTIONS

- Connect this product to an appropriate voltage outlet for your model.
- Do not run this product unattended.
- Never operate if this unit has a damaged cord or plug, if it has been dropped, or in any way, submerged into water, if it does not work properly. Return it to a service center for repair.
- If any abnormality occurs, discontinue use immediately until the unit has been examined and repaired.
- Always unplug the product immediately after use.

- Never block the air openings of the main unit or place it where the air openings may be obstructed.

STORAGE CAUTIONS

- Do not store the unit under direct sunlight, high temperature or humidity.
- Keep the unit out of reach of small children.
- Always keep the unit unplugged while not in use.

CLEANING CAUTIONS

- Do not immerse the unit in water. It may damage the unit.
- Disconnect the unit from the electrical outlet before cleaning.
- Clean all necessary parts after each use as instructed in this guidebook.

OPERATING YOUR COMPRESSOR NEBULIZER

Note: Prior to initial operation, the nebulizer should be thoroughly cleaned.

- Place your Compressor Nebulizer on a flat and stable surface. Be sure that you can easily reach the controls when you are seated.
- Gently twist the top part of the nebulizer counter-clockwise to disassemble the nebulizer.
- Fill the bottom section of the nebulizer with the medication prescribed by your physician. Be sure that the cone is put inside the bottom section.
- Gently twist the top part clockwise to reassemble the nebulizer. Be sure the two sections fit well.
- Attach one end of air tube to the base of the nebulizer.
- Attach the other end of air tube to the tube connector located on the front of the compressor.

- Attach mouthpiece or mask per your choice to the top section of nebulizer.
- Plug the power cord into an appropriate electrical outlet. Make sure at this stage, the power switch is at “Off” status.
- Press power switch to begin your prescribed treatment.

IMPORTANT

The compressor motor has a thermal protector, which will shut off the unit before the unit is overheated. When the thermal protector shuts the unit off, please:

- Switch off the unit.
- Unplug the unit from the electrical outlet.
- Wait 30 minutes for the motor to cool down before another treatment. Make sure the air openings are not obstructed.
- When treatment is finished, shut off the unit and unplug it from the electrical outlet.

CLEANING

It is recommended that the nebulizer, mouthpiece and mask be thoroughly cleaned with hot water after each use and cleaned with a mild detergent after the last treatment of the day. If your physician or respiratory therapist specifies a different cleaning procedure, follow their instructions.

RINSING (AFTER EACH TREATMENT)

- Disconnect the air tube, nebulizer, mouthpiece and mask.
- Gently twist the nebulizer to open it.
- Rinse the nebulizer, mouthpiece and mask with water.
- Dry them with clean soft towel or let it air dry.

- Reassemble the nebulizer when completely dry and put these parts in a dry, sealed container.

DISINFECTIONS

Please follow the following steps to disinfect your nebulizer unless otherwise specified by your physician. It is suggested that the unit is disinfected after the last treatment of the day.

- Use one part white vinegar with three parts distilled water. Make sure mixed solution is enough to submerge the nebulizer, mouthpiece, and mask.
- Complete Rinsing Steps 1-3.
- Wash nebulizer, mouthpiece and mask in warm water and a mild detergent. Then wash them in hot tap water.
- Submerge these parts in the vinegar and water solution for thirty minutes.
- Complete Rinsing Steps 3-5.

CLEANING THE COMPRESSOR

- Wipe daily with a damp cloth.
- Do not use any powdered cleaners or soap pads, which may damage the finish.

FILTER CHANGE

- Do not use cotton or any other materials. Do not wash or clean the filter. Only use filters supplied by your distributor. And do not operate without a filter.
- Change the filter every 30 days or when the filter turns gray.
- Changing procedure:
 - Remove the filter cover.
 - Replace the used filter with a new one.
 - Replace the filter cover.

REPLACEMENT PARTS & OPTIONAL ACCESSORIES BABY PACIFIER INHALER

Replacement parts are available through your local retailer or they can be ordered by email:

Optional accessories include child mask, nose piece and baby pacifier inhaler.

The pacifier inhaler allows baby to receive aerosol treatment easily through normal breath.

SPECIFICATIONS

Power	220V, 50 Hz
Current	0.8A
Medication Capacity	10 ml
Particle Size	0.5 to 10 μ m
Sound Level	\leq 65 dBA
Average Nebulization Rate	\geq 0.25mL/min
Compressor Pressure Range	22-58 Psi
Operating Pressure Range	9.5-19Psi
Liter Flow Range	$>$ 6.7lpm
Operating Temperature Range	10°C to 40°C (50°F to 104°F)
Operating Humidity Range	10 to 95% RH
Storage Temperature Range	-20°C to 70°C (-4°F to 158°F)
Dimension	230x115x240mm
Weight	1.18 kg
Weight with packing	1.49 kg
Standard Accessories	Nebulizer, Air Tube, Adult Mask, Child Mask & Mouthpiece, Filters (5)
Protection against electric shock:	Class II Equipment

BIURO SERWISOWE: ul. Marynarska 14, 02-674 Warszawa
e-mail: serwis@oromed.pl • **tel. kom.:** 798 988 588

KARTA GWARANCYJNA MECHANICZNEGO INHALATORA ORO-BABY NEB LOT: 02/2022 BABY NEB

1. Producent udziela gwarancji na prawidłową pracę mechanicznego inhalatora na okres 24 miesięcy od daty jego nabycia.
2. Wady lub usterki ujawnione w okresie trwania gwarancji usuwamy bezpłatnie w ciągu 14 dni od daty jego otrzymania. W szczególnych przypadkach termin może zostać wydłużony.
3. Nabywcy przysługuje prawo wymiany urządzenia w przypadku, gdy nastąpi trzykrotne uszkodzenie tego samego elementu lub zespołu. W przypadku wymiany, okres gwarancji dla nowego przyrządu liczy się od daty jego wymiany.
4. Gwarancją nie są objęte i powodują jej unieważnienie, uszkodzenia mechanicznego inhalatora powstałe w wyniku: niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, konserwacji, samowolnego dokonywania napraw; oraz wszelkie uszkodzenia mechaniczne i powstałe wskutek wycieku z zużytych baterii, które nie podlegają gwarancji.
5. Karta gwarancyjna opatrzona pieczęcią producent i punktu sprzedaży oraz datą sprzedaży i podpisem sprzedawcy, we wszystkich miejscach do tego celu przeznaczonych, stanowi podstawę do realizacji uprawnień gwarancyjnych.

Pieczęć punktu sprzedaży, data, podpis:

